



Dåkkå dunji gut la varresvuohtadievnastusá pasiænnta

– Riektá diedojda ietjat giellaj

IS-1976

Tolk for deg som er pasient i helsetjenesten
Språk: Lulesamisk



Buorre diedo ja guládallam la ájnas jus galga oadtjot riehta viehkev ja dálkudimev. Pasiænntan galga oadtjot diedoht ma hiehpi dunji. Ájnas la buorre guládallamijn varresvuohta barggij ietjat varresvuodas, skihpudagás ja dálkudimes.

Dálkkumláhka (2022) javllá: almulasj dievnastusá galggi áttjudit tjihepes dálkáv gá la dárbbu jus galga oadtjot riehta dálkudimev. Varresvuohtabargge degu skihppijsujtár, dákttár, psykolávvggá jnv. galggi gæhttjat vaj dån gut la pasiænnta oattjo dav viehkev majt dárba.

- Dån galga oadtjot diedoht ietjat varresvuodas ja dálkudimes ietjat giellaj
- Ihkap la gássjel dádjadit medisijnalasj bágoht ja moallánagáht. Dan diehti soajtá dálkáv dárba juska vehi dárogielav ságasta
- Dálkká máhttá liehket sæmmi lanjån gá dån ja dálkudiddje, jali oassálasstet telefávna jali video baktu

Varresvuohtadievnnastus galggá dálkáv rávvit

- Varresvuohtadievnnastusán la vælggogisvuohta guoradallat jus dárba dálkáv. Sij aj galggi rávvit dálkáv
- Dálkkádievnastusá li álu návka dunji gut la pasiænnta
- Bádnedáktára lunna hæhttu iesj mákset dálkáv ja dálkudimev



Dåssju dågálasj dâlkâ galggi dâlkkut

- Dågálasj dâlkân la formálasj máhtudahka dâlkkut
- Máná e galga dâlkkut
- Famillja, rádna jali oahpes ulmutja e galga dâlkkut

Gâktu galga buoremusát rijbbat dâlkâ baktu

- Subtsasta varresvuohtadievnastussaj makkár gielav ja mákkar giellasuorgev ságasta
- Diededa jus ietjá gielajt ságasta
- Diededa jus li dujna sierra dárbo, buojkulvis jus nievret gulá Gárveda ietjat ságastallamij. Tjále mǎjon ássjiit majt háljida ságastit
- Divna gatjálvisá galggi varresvuohtbarggijda, ja e dâlkkâj
- Diededa jus i dâlkâv dádjada
- Sáhkada tjielggasit ja áni gárgadisáj. De la dâlkkâj giehppep riehta dâlkkut
- Dâlkkâ galggá dâlkkut jur dav mij javladuvvá. Dâlkkâ ij máhte nuppádis javllat dav mij la juo javladum
- Tjállela mǎjon, vaj mujtá mij javladuvvá
- Tsuojjgi jus la nievres jiedna/gávvá gâ dâlkkâ oassálasstá telefávná/video baktu

Mij la dâlkkâ ja mij la dâlkâ barggo?

- Dâlkkâ galggá vuosedit dâlkâ rállav goappásj giellaj gâ ságastallam álggá
- Dâlkkâ i vieroj ja bieledibme. Dâlkâ vuojno ja guotto e galga vájkkudit dâlkkumav
- Dâlkân la vælggogisvuohta árrot sjávot ja straffiduvvá jus tsuvkká majdik. Dâlkkâ ij máhte giehttot aktasik mij javladuváj ságastallambáttá. Sæmmiláhkáj la aj gâ dâlkkâ hæjttá bargos
- Dâlkkâ ij galga dunji vaddet rádiijt jali duv viehkedit gatjálvisájt vásstedit. Dâlkkâ galggá dåssju dâlkkut, ja ij dahkat ietjá bargojt pasienta jali varresvuohtabarggij ávdås
- Dâlkkâ máhttá gatjádít jali gáhttjot duv ietjáláhkáj tjielggit jus dâlkkâ ij dádjada

Le gus dujna gujddimusá gá ij lim dálkká varresvuohtadievnastusán? Le gus dujna gatjálvisá duv rievtesvuodajs?

Válde aktijvuodav:

Pasiænnta- ja addneoahttse dan fylkan gánná dán áro

www.pasientogbrukerombudet.no tlf. 40 50 16 00

Likestillings- og diskrimineringsombudet tlf. 23 15 73 00

[LDO - Startside](#)

Organisasjonen Mot Offentlig Diskriminering (OMOD)

kontakt@omod.no ja www.omod.no

Varresvuohtagæhttjo dan fylkan gánná áro

[Helsetilsynet fører tilsyn med barnevern, sosial- og helsetjenestene](#)

[Helsetilsynet](#) Tlf.: 21 52 99 00

Le gus dujna gujddimusá dálká tjiehpesvuodas ja máhtudagájs

Gujddit máhtá institusjávnnáj gánná la pasiaænntan, jali dási:

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet (IMDi)

mij la rijka fábmudahka dálkkumij hárráj

[Tolking i offentlig sektor | IMDi](#)

Lága pasientaj riektájs ja varresvuohtabarggij vælggogisvuodajs mij gullu dálkájda

[Lov om pasient- og brukerrettigheter](#)

[\(pasient- og brukerrettighetsloven\) - Lovdata](#)

Varresvuohtabarggij láhka

[Lov om helsepersonell m.v. \(helsepersonelloven\) - Lovdata](#)

Dálkkumláhka

[Lov om offentlige organers ansvar for bruk av tolk mv. \(tolkeloven\) -](#)

[Lovdata](#)

Dát tjállus gávnnu moatte giellaj ja máhtá viedtjat dássta:

www.helsenorge.no ja www.helsedirektoratet.no